

**У пошані
до піонерів —
лицем
до молоді!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Реклація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью Йорку:
— БАРІ 7-4125
УНСоюз: BARELY 7-5337

PIK LXXVII. Ч. 163. ЧЕТВЕР, 10-го ВЕРЕСНЯ 1970 ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК. ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, SEPTEMBER 10, 1970 No. 163. VOL. LXXVII.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Середа, 9 вересня 1970

В АМЕРИЦІ

ДОМАГАЄТЬСЯ, ЩОБ КОНГРЕС ДОЗВОЛИВ телевізійним станціям передавати свої сесії так, як вони відбуваються. Таке домагання висловив директор станції Колумбія Бродкастинг Систем д-р Френк Стентон на зборах Американської Ради Професійної Психології в Маямі Біч на Флориді. Передавання промови одного конгресмена не віддає тієї різноманітності поглядів, яка панує в Конгресі. Д-р Стентон заявив, що Конгрес повинен відкрити свою заборону передавати на телебаченні працю Конгресу безпосередньо зі залу засідань. Конгрес повинен статися про це, щоб американський народ цікавився його працею.

ЮДЖІН С. ВІЛЬСОН заявив, що велике число студентів, які просять про прийняття до коледжів, не здають собі справу з того, чого вони хочуть. Вільсон очолює бюро прийняття в коледжі Емгерст в Массачусетсі, він є спеціалістом в цій ділянці, в якій працює 25 років. Він твердить, що в останніх роках студенти краще підготовані під оглядом наукового матеріалу. Він недавно видав книжку на спілку з Абрахамом Лессом під заг. "Свобода до чого?", в якій пишеться, що "свобода" початківців в коледжах приносить їм багато шкоди, бо вони не знають, що вибрати з програм навчання.

ТРЕБА ПОЛІПШИТИ ЖИТТЯ, щоб зменшити число злочинів в найбідніших ділянках великих міст. До такого твердження дійшла окрема комісія, яка мала досліджувати причини злочинності та знайти способи, як поборувати злочинність. Комісія ствердила, що число злочинів між чорним населенням з відсотково більше, як між білими, але вона знає, що це спричинено умовами життя, в якому живе чорне населення. Коли біле населення живе в таких мешканцевих нетрях, в яких живуть чорні, то воно доконує стільки саме злочинів, що чорні.

ПОМЕР У ВІЦІ 95 РОКІВ КОНТРАДМІРАЛ Доналд МекМіллен, — піонер дослідників Арктики в Провінсаві, Массачусетс, останній із славних експедицій до Північного бігуна в роках 1908-1909. Він сказав, що брав участь в експедиціях на найдовшу північ на те, щоб привезти науковцям якнайбільше знання з різних ділянок науки. Цю заяву сказав він 60 років тому і дотримав своєї обітниці. Він збагатив антропологію, етнологію, географію, геологію, ботаніку, зоологію та дав відомості про культуру ескімосів. Останню подорож до Арктики відбув перед закінченням 80-го року життя.

У СВІТІ

СХІДНЯ НІМЕЧЧИНА НЕ ПЕРЕШКОДЖУВАТИМЕ більше комунікації між Західною Німеччиною і Західним Берліном — бупім-то заповнив західно-німецького канцлера Віллі Брандта Леонід Брежнєв, але не захотів дати такого запевнення на письмі, бо, мовляв, це належить до "суверенних" прав" Східної Німеччини. Зате всі члени комуністичного т. зв. Варшавського пакту погодилися на свою з'їзду в Москві 20 серпня ц. р., щоб не напружувати ситуації довкола Західного Берліну і тому Віллі Брандт сподівається згадженні комуністами приписів щодо подорожі мешканців Західного Берліну до Східної Німеччини.

ЮГОСЛАВСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ ТИТО ПОЛЕТІВ до столиці африканської Замбії Лусаки на з'їзд "незалежних" держав. Приїхави вже тут або приїдуть сьогоднішнього дня президент Індонезії Сугарто, імператор Етіопії Гайле Селассі, індійський прем'єр Індра Ганді, цейлонський прем'єр Сірїмаво Бандаранайке, кіпрський президент Макаріос і ще деякі інші голови держав та прем'єри. Загалом з репрезентів 52 держави, що називають себе незалежними. Справу репрезентації Камбоджі вирішено по-соломоновому так, що не допущено покищо ані залежного від комуністів представництва Народода Сянжука ані делегації від прозахідного режиму Лона Ноля.

ХОЛЕРА ПОЯВИЛАСЬ за останніх 22 роки в 18-ох країнах Азії й Африки та в Совєтському Союзі — стверджує центральна Світова Організація Здоров'я у Женеві. З уваги на теперішнє поширення холери вперше на південь від Сагари в Африці, Світова Організація Здоров'я почала вишколювати 102-ох чорних лікарів із 34 африканських держав у нових способах поборювання цієї недуги. Лікарі-спеціалісти твердять, що нові способи поборювання холери зводять число смертних випадків до 1 відсотка, — замість 50-ти відсотків, що падали жертвою холери ще кілька років тому.

ШЕФ ШТАБУ АРМІЇ ГЕН. ВІЛІЯМ ВЕСТМОРЛЕНДЕР ПЕРЕДБАЧУЄ, що осенню цього року комуністи поведуть великий наступ у Камбоджі, щоб заволодіти тамтешнім морським портом і водною комунікацією по ріці Меконг, потрібній їм для отримання постачання з-за кордону. Ген. В. Вестморлендер, який побував у Південній Азії і прибув до Токіо, оцінює оптимістично ситуацію. Саме тепер 8,000 державного війська Камбоджі розпочали енергійну офензиву проти воєгга, щоб відкинути його з місцевостей, близьких до столиці Пномпеню.

ТІЛЬКІ ФРАНЦІЯ І ПАКИСТАН НЕ ЗАЯВИЛИ своєї вірності Південно-східному азіатському пактові (СЕАТО), хоч надали до його засновників 16 років тому. Зрештою — всі інші шість членських держав — ЗСА, Британія, Австралія, Нова Зеландія, Філіппіни і Таї (Сіям) — потвердили своє членство в тій організації, приєднавши з нагоди 16-тиріччя того союзу привітальні депеші й листи до головної квартири СЕАТО у Бангкоку, столиці Таї (Сіям).

Два бандити поранили в Ньюарку українського священника з Канади

Ньюарк, Н.Дж. — Два невідомі і ще не зловлені напасники наблизилися у Ньюарку учорі до отця Дмитра Библіва, накинувшись на нього ззаду і, поранивши у бік, забрали годинника й утекли. Отець Дмитро Библів, 44 роки, з Канади, був на відвідинах української католицької церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку. Легко поранений, він дійшов до театру на площі Бренфорд, звідки священника було перевезено до шпиталю в Мерленд Центр. Ньюаркська газета "Івнинг Ньюз" з 31 серпня у вістці "На вулиці Гелсі поранено священника" повідомила, що о. Д. Библів планує незабаром повернутись до Вінагні в Канаді.

Студійний Центр підготує проєкт нової Конституції ЗСА

Вашингтон. — Часто чути нарікання на те, що підписана 183 роки тому Конституція З'єднаних Штатів Америки має численні нестачі в теперішніх модерних часах, і тому представники Центру Студій Демократичних Інституцій вже 6 років працюють над тим, щоб виготовити проєкт нової Конституції, хоч серед суспільства немає бажання змінювати Конституцію, яка 17-го вересня відзначає 183-річчя свого існування. Група правників працює в Санта Барбара в Каліфорнії. Головним автором нового проєкту Конституції є Рексфорд Дж. Тагвелл, який має 79 років і який був головним дорадником президента Ф. Д. Рузвельта. В цьому центрі працював теперішній головний суддя Найвищого Суду ЗСА Воррен Е. Біргер, поки не перейшов до столиці на новий пост. З опублікованого проєкту виходить, що автори проєкту не сподіваються, що їхню пропозицію негайно схвалять. Вони публікують свій проєкт на це, щоб зацікавити цією справою могли краще її зрозуміти. Важливіші пункти нової Конституції: 1. Скасування теперішніх статей, і на їх місце зорганізування 20 "республік", які мали б найменше 5 відсотків населення цілих ЗСА. 2. Президент був би вибираний на 9 років, хіба, що його усянули б після трирічного урядування. 3. Президент найменував би двох віцепрезидентів на протязі 40х років. 4. Сенатори виконували б свої функції до смерті. Сенат складався б з бующих президентів, з колишніх віцепрезидентів та з вибраних головним суддею Палатою Репрезентатів сенаторів. 5. Палата Репрезентатів мала б 400 членів.

Економісти передбачають поліпшення економіки

Нью Йорк. — Економісти з академічних шкіл, zatrudнені в приватних бізнесах і в урядових агенціях передбачають повільне поліпшення в економіці, яка була сповільнилася темп свого поліпшення в першій половині цього року. Погляди економістів подані в економічному огляді Американського Статистичного Товариства "Економіка четвертину 1970-Економісти не передбачають дальшого погіршення економіки. Крайова продукція не буде так зменшуватися, як це недавно передбачували, в найближчих чвертях року. В третій чверті ц. р. крайова продукція дійде до 985 мільярдів, а в четвертій чверті ц. р. до 998 мільярдів, а в трьох чвертях 1971-го року вона становитиме по 1,015 трільйонів, 1,032 трільйонів і 1,049 трільйонів доларів.

В нагих випадках покликуватимуть до активної служби резерву

Вашингтон. — Секретар оборони Мелвін Р. Лерд заявив, щоб військова команда в майбутньому в наглій потребі, такій як недавно була в справі В'єтнаму, покликувала до активної служби резервістів і воїків Крайової Гвардії, а не тих воїків, які відбувають активну службу. Такий стан був до 1965-го року, але тоді Уряд президента Джансона, боячися, щоб мобілізація не настроїла вороже до його політики у В'єтнамі, почав до В'єтнаму висилати активні військові частини, не користаючи з резервістів і гвардістів. Це збільшувало особовий склад армії і заспокоювало населення, яке бачило, що нібито немає війни, бо нема мобілізації. Військова команда домагалася, щоб Президент зарядив мобілізацію, але це сталося було тільки в 1968-му році, і то на обмежену скалку. Лерд заявив, що зменшення бюджету на оборону вимагає зменшити особовий стан збройних сил в активній службі. Тому треба буде, в потребі, користати з резерви і з Крайової Гвардії.

11 членів залози згинули під час летунської катастрофи в Нью Йорку

Нью Йорк. — На летовищі Кеннеді в Нью Йорку сталася жахлива летунська катастрофа, в якій згинули 11 осіб, між ними були 7 стюардес. Джетовий літак лінії Транс Інтернешнел DC-8 стартував, щоб відлетіти на летовище Даллес, Вашингтон, звідки мав забрати 250 молодих європейців, які працювали під час вакацій в ЗСА, та завести їх до Європи. Літак стартував о годині 4-й по полудні. Він піднісся вгору на яких 300 стіп, повернувся на лівий бік і післю цього впав на землю, негайно експлодуючи. Літак загорівся і вся залоза згинула. Рятункова акція почалася 35 секунд після катастрофи, бо в сусідстві була станція першої допомоги, але не можна було нікого врятувати. Летовище було закрито для літаків майже на дві години.

НОВИЙ КОМАНДАНТ АМЕРИКАНСЬКОГО ЛЕГІОНУ



На світлі новий командант Американського Легіону Алфред П. Чейні підніс свої руки вгору, а напрова від нього стоїть дотеперішній командант Дж. Мілтон Петрик. Конвент Легіону відбувся в Портленді, Орегон.

Понад 200 схоплених пасажирів чекають своєї долі на арабській пустині

Амман, Йорданія. — Понад 200 цивільних пасажирів вже третій день перебувають на йорданській пустелі, за 40 миль на північний схід від столиці Йорданії, чекаючи, як "закладники" у двох схоплених арабських терористами літаках — одному американському "Боїнг 707" й одному швейцарському. Один перетнів, довкола тих літаків створили партизанські, а з черги партизанів оточують танки йорданської державної армії. Ті два літаки, схоплені в минулу неділю арабськими терористами, один над Західною Німеччиною, другий над Швейцарією, приземлилися на вузькій смузі пустинного летовища, що ним колись користувалося було британське летунство. Третій схоплений літак, американського типу "Боїнг 747", був знищений динамітом, після того, як він, коротко зупинившись, подорожі в Бейруті в Лівані, приземлився на летовищі в Каїро, в Єгипті. Арабські терористи - партизани тримають всіх пасажирів, як "закладників", вимагаючи, щоб Швейцарія, Західна Німеччина й Британія звільнили в'язнів арабських терористів. Покищо ні одна з цих держав цього не зробила. Названі західні держави разом з ЗСА звернулися до Міжнародного Червоного Хреста, щоб той перемовив з організації, яка призначалася до схоплення тих літаків — так званого Народного Фронту для визволення Палестини — щоб вона звільнила названих цивільних пасажирів. Арабські терористи поставили ультимат, що коли до середини вечора їхні одиомці - в'язні не будуть звільнені, то вони знищать динамітом ті два літаки. Державний секретар Вільям Роджерс запросив у Вашингтоні дипломатичних представників 10-ох арабських держав, включно з тими, з якими ЗСА не мають офіційних дипломатичних зв'язів, і закликав їх, щоб вони вплинули на партизанів, які перебувають на території тих держав, щоб вони звільнили пасажирів і літаки. Амбасадор Кувайту, Таллат ель-Гуссейн, який був речником всіх арабських дипломатів, заявив, що вони передадуть цей заклик своїм урядам. Він признав, що схоплення пасажирських літаків не служить справі палестинських втікачів, але водночас ствердив, що втікачі живуть, вже 23 роки серед злиднів і розпачу та що арабські уряди не мають контролю над діями партизансько - терористичної організації. Міжнародна Федерация Товариств летунських пільотів, яка охоплює 47,000 пільотів з 57-ох країн за винятком СССР і Комуністичного Китаю, обміркував в Лондоні плян бойкоту арабських летунських компаній: арабська організація пільотів застереглася, що арабські летунські компанії ані держави не винувають у схопленні пасажирських літаків терористами. На різних летовищах у світі почали гостріше переводити ревізії пасажирів і їх клуків. Різні летунські компанії рішили надалі затруднювати у летах агентів безпеки. Яку велику вагу американські керівні кола прив'язують до події схоплення арабськими терористами цих трьох літаків та невідомої спроби схопити ще четвертий, свідчить про це факт, що у Вілему Домі під проводом президента Ніксона відбулася в минулий вівторок надзвичайна нарада в цій справі, в якій взяли участь державний секретар Вільям Роджерс, секретар оборони Мелвін Лерд, генеральний прокуратор Джан Мічелл, директор Центральної Розвідки Агенції Річард Гелмс, директор ЕФБІАЙ Едгар Гувер, спеціальний дорадник Президента в закордонних справах Генрі Кіссінджер і асистент державного секретаря для справ Близького Сходу Джозеф Сіско. Про хід і вислід цієї конференції нічого не сказано.

Рада Безпеки ООН перервала наради про наїзд Ізраїлю проти Лівану

Об'єднані Нації — Рада Безпеки Об'єднаних Націй, яка збиралася, наприкінці минулого тижня на вимогу Лівану, що оскаржив Ізраїль у новому збройному наїзді, перервала на необмежений час наради в цій справі, щоб це більше не загострювати атмосфери й так надзвичайно напруженої у зв'язку з схопленням західних літаків арабськими терористами та припинення участі Ізраїлю в мирових переговорах з арабами. Цю постанову Ради Безпеки вважають за невдачу арабських держав та перемогу Ізраїлю: складалось на це некорисне для арабів враження, що йог в цілому вільному світі порідило схоплення західних літаків і шантажування західних держав схопленнями пасажирів. Що стосується ізраїльсько - арабських мирових переговорів, то делегований до них Ізраїлем його амбасадор в Об'єднаних Націях Йозеф Таоах, який вернувся вже з Ізраїлю, заявив Гунарові Яррінгові, як мировому посередникові Об'єднаних Націй, що вислідок являючого порушення С-гитом умов воєнного перемир'я Ізраїль стримується від участі в переговорах, поки не буде припинений стан з-перед перемир'я. Ізраїль твердить, що Сипет згори планував використати перемир'я, щоб краще переманити в сторону Суецького каналу коло 80 тисяч євреїв отриманих від Совєтів проти-летунських ракет і т-чм чи йог значно поправили свою стратегічну ситуацію. Ізраїльський військовий міністер Мойше Діян подав естуетію, щоб розпочати розмови про перемир'я "від початку".

У Львові згинув трагічно син Василя Бобинського

Київ. — Львівська письменницька організація повідомила в короткій посмертній згадці, надрукованій у "Літературній Україні" ч. 70 з 4 вересня ц.р., про трагічну смерть Бориса Васильовича Бобинського, телевізійного режисера і сценариста, сина відомого західноукраїнського поета Василя Бобинського. Ніяких ближчих поданих про дату і причину трагічної смерті не подано. Батько померлого трагічно Бориса Василь був редактором комуністичних часописів — "Світло" в 1925-1927 та "Вікна" в 1927-1930 роках у Львові і в 1930 році переїхав до УССР, де початково був активний в літературному житті, як член літературних організацій "Західна Україна" та ВУСПП і був репресований разом з багатьма іншими. У в'язненні 1934 року за Постишевщини, Василь Бобинський помер в концентраційному таборі 2 січня 1938 року. Після поданих про дату і причину трагічної смерті Василя Бобинського в 1956 році його синові дозволено повернутися до Львова, де він після закінчення студій, працював в радіо і згодом в телевізії.

В Нью Йорку створено Комітет для вшанування проф. В. Кубійовича

Нью Йорк (О.С.). — Становлення Українських Академічних Товариств цієї метрополіти та при співпраці і підтримці місцевого Комітету Об'єднаних Американсько-Українських Організацій — Відділу УККА тут створено окремий Комітет для вшанування головного редактора Енциклопедії Українознавства проф. д-ра Володимира Кубійовича у його 70-річчя та для допомоги в завершенні гаслової частини Енциклопедії. Комітет очолює вілний громадянин-професіоналіст д-р Степан Ворох, який є рівночасно репрезентантом Метрополітального Відділу Українського Лікарського Товариства. Інші професійні товариства репрезентують: голова Метрополітального Відділу Т-ва Українських Інженерів інж. Юрій Гончаренко, член Головної Управи Т-ва Українських Бібліотекарів мгр. Іван Кобаса, пані Марія Савчак репрезентує Окружну Раду Союзу Українок Америки, а Комітет Об'єднаних Організацій, на пропозицію його голови мец. Романа Гуглевича, репрезентує: д-р Володимир Савчак, д-р Олександр Соколюшин, інж. Михайло Салдан, пані Наталія Хоманчук та інж. Богдан Чабан. З нагоди 70-річчя проф. д-ра Володимира Кубійовича Комітет рішив влаштувати ювілейний бенкет, який відбуватиметься в суботу, 17-го жовтня, в аудиторії школи св. Юра в Нью Йорку та під час якого Українська Громада Великого Нью Йорку матиме нагоду зустріти й привітати з нагоди його 70-річчя творця монументальної Енциклопедії Українознавства. Ввесь прибуток з цієї імпрези призначений на допомогу в завершенні гаслової частини Енциклопедії.

Проф. С. Горак доповідатиме на історичній конференції в Піттсбургу

Піттсбург (М-Д). Дюкейн університет запросив д-ра С. Горак, професора історії Східної Європи при Східно-Іллінойському університеті в Чарстоні, як одного з головних доповідачів на конференції, в якій візьмуть участь визначні історики цієї країни. Ця конференція, що її організує піттсбургський університет кожного року під назвою "Дюкейн Гісторі Форум", належить до того роду конференцій, які спеціалізуються головню в філософському насвітленню та інтерпретації історичних фактів і під цим оглям вона здобула собі міжнародне значення. Проф. С. Горак прочитас свою доповідь на Східно-Європейській сесії форуму, яка відбуватиметься 29-го жовтня ц. р. Темою його доповіді є "Від інтернаціоналізму до націоналізму, або совєтська версія вальсевичини", в якій він подасть свою оригінальну інтерпретацію нової російсько-совєтської політики супроти України. Крім проф. Горак на цій сесії прочитають доповіді такі професори: Карел Гулічка з Ньюйоркського Стейтського Університету, Сідней Горовіч з Лонг Айленд університету і Кен Волф із Мурей Стейт (Кентакі) університету. Це вже третя національна наукова конференція цього року, на якій проф. С. Горак виступав, як один з головних доповідачів, репрезентуючи українську історичну науку. Першою з них була Конференція Американської Асоціації Слов'янських Студії 27 березня, в Колумбусі, Огайо, на якій він організував спеціальну сесію і нею проводив, виголосивши відомою доповідь, в висліді чого створено під його проводом сталу Комісію для студій не-російських націй в СССР та Східній Європі. Другою була Західно-Американська Конференція Слов'янських Студій, що відбулася 6-7 квітня в Колорадо Спрінг, Колорадо, на якій проф. С. Горак прочитав доповідь на тему "Націоналізм і марксизм у совєтській політиці — 50 років конфронтації", в якій студійним підметом характеристики була Україна. Тому, що згадані конференції в Дюкейн університеті була відкритою для публіки, можна сподіватися, що піттсбургська українська громада, особливо її культурні організації, користують з цієї рідкісної нагоди й візьмуть активну участь головню в тих сесіях, на яких буде порушена й дискутована проблема України.

В Англії відбувся Делегатський З'їзд УРДП, очолюваної М. Степаненком

Рочдейл, Велика Британія. — Згідно з повідомленням "Відділу Інформації" Секретаріату ЦК УРДП, в цьому місті в днях 28-30 серпня ц. р. відбувся шостий черговий Делегатський З'їзд Української Револьюційної - Демократичної партії, тобто того відлуду, що його очолює як генеральний секретар ЦК УРДП, Микола Степаненко. В З'їзді взяли участь 41 делегати із 84 мандатами від Крайових Комітетів УРДП в Австралії, Аргентині, Бельгії, Англії, Канаді і ЗСА. Крайовий Комітет Франції був репрезентований делегатами з Бельгії. З'їздом проводила Президія в складі: В. Білів (із ЗСА) — голова, М. Спілченко (Аргентина) та К. Гіммельрайх (Австралія) — заступники. П. Коломієць (Англія) та О. Широкопест (Німеччина) — секретарі, 3 доповідали на З'їзді виступали: Ю. Нагорний — на тему "Соціалізм, капіталізм та УРДП", К. Гіммельрайх — "Про генеральну лінію УРДП", В. Білів — на тему "Партія та демократія", М. Міщенко — "Ревізіонізм та капіталіст у колективного керівництва" і Ю. Степовий — на тему "Від Майстренка до Гасика та Гришка". Учасники з'їзду вислухали також звіти доповіді ген. секретаря ЦК УРДП М. Степаненка, 1-го заступника ген. секретаря І. Тарасюка, скарбника секретаріату — І. Збанака та також звіти секретарів окремих Крайових комітетів. У висліді З'їзду були прийняті постанови про виключення з партії Ф. Гасика, В. Вендера і В. Гришка, про повернення на вихідні позиції основоположників УРДП під керівництвом І. Барягного, про беззаперечну й всебічну підтримку для Державного Центру УНР і зокрема його Виконного Органу тощо. На З'їзді обрано новий склад Центрального Комітету УРДП із 25 членів і 5 кандидатів, Контрольний Комісію із 5 членів та 2 кандидатів і Партійний Суд із 5 членів (закінчення на стор. 4-й).

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОГО СПОРТУ ВІДКЛАДЕНИЙ НА ПІЗНІШУ ДАТУ

День Українського Спорту із програмою легкоатлетичних і футбольних змагань, який мав бути влаштований в неділю, 13-го вересня в Ньюарку, відкладено на пізнішу дату з технічних причин.

СВОБОДА

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (SATURDAY & MONDAY ISSUES COMBINED) BY THE UKRAINIAN NATIONAL ASS'N, INC. AT 81-83 GRAND ST., JERSEY CITY, N.J. 07303

FOUNDED 1893

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For UNA members monthly \$6.00

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Терор без спротиву

Учинений минулої неділі замах арабських терористів проти чотирьох великих пасажирських літаків із 584 пасажирами і 49 членами екіпажу, що вистартували з летища у Чорчурі, Амстердамі і Франкфурті, переступив межі подібних попередніх актів повного піратства. Майже одночасне переведення тих атаків і негайне горде припинення "лівої" арабської партизанської організації до авторства, вказують на самовпевненість організаторів, що розраховували на успіх і безкарність. Тільки в одному з тих чотирьох випадків терористам не поведлося: на ізраїльському літаку, де озброєні члени екіпажу і принаймні агенти поліції вбили одного терориста і схопили його спільницю.

Керівні кола Вашингтону — пише "Н. П. Таймс" — "розгублені", й насправді не бачать можливості успішно протидіяти цьому небезпечному дотепер ляманню всіх законів етики і міжнародного права. Прикриваючись ідеїми мотивації, що ніби терористи борються проти Ізраїлю та всіх тих, які Ізраїлем допомагають, і що вони скоплюють невиплати пасажирів, щоб мати в їх особах закладників, яких можна було б виманити за своїх однодумців у західних "в'язницях", — арабські "лівої" партизанської організації так довго будуть продовжувати своє діло, поки не зустрінуть дійсного й ефективного спротиву. Всесвіт демократичний захід "трагично обличчя" в очах арабських та кубинських терористів, коли виявляє своє безсилля, свою апатію і безборотьність супроти цього повного терору.

Всі дотеперішні міжнародні наради в цій справі виявилися безрезультатними, бо Америка й інші західні держави не зуміли порозумітися, щоб спільно бойкотувати арабські летунські компанії і застосувати інші засоби проти арабських держав і Куби, щоб примусити їх припинити терористів. Очевидно, центром лиха є Москва, яка поставила партизанським зброю. Делікатність західних країн з СРСА у провіді супроти Москви і її сателітів сприяє поширенню піратства. Кубинські чи арабські терористи не можуть шанувати Америку аж буди-котрої іншої західної держави, коли мають можливість безкарно скоплювати їх літаки, нищити їх динамітом, в'язити пасажирів і членів екіпажу та шантажувати ними уряди.

На початку сезону

Прошло ще одне літо, минули ще одні вакації, і кожний з нас та всі ми разом знову вертаємося до звичайних зайнятих, звичайних проблем і звичайних особистих та громадських турбот. Тому бодай коротка пригада головних наших громадсько-суспільних справ і проблем буде на порядку.

Наша перша і головна турбота в цьому новому, як і кожному сезону повинна відноситися до нашої молоді. Кожна родина і вся громада повинні подбати і приглядувати, щоб діти вчилися і виховувалися в рідній школі, а де немає цілоденної, до боду у суботній школі. Громада та всі місцеві організації й установи повинні заінтересуватися рідним шкільництвом і допомагати йому всіми силами.

На початку нового сезону треба усвідомити одну істину нашого часу: правда, багато з наших родичів витратились під час вакацій, але всі ми знаємо і даємо собі справу з постійно зростаючими коштами на все — на прожиток і на кожну активність. Тому і з початком нового сезону нам треба виділити збільшити нашу жертвенність на добрі цілі, від нашої парадії починаючи, а на всіх крайових акціях і кампаніях кінчаючи. Наші церкви ще, мабуть, ніколи не були в такій потребі, як сьогодні. Незабаром починається посилена збірка фондів на встановлення другої катедри українських студій в Гарварді. Український Конгресовий Комітет відзначає своє 30-річчя, і тільки збільшені пожертви на його працю зможуть посилити його активність, яка — навіть в очах наших співгромадян інших етнічних походжень — вартує гріб мільйонів. Секретаріат Світового Конгресу Вільних Українців, перенесений тепер до Нью Йорку, має всі можливості на те, щоб якнайширше розгорнути свою працю, як тільки матиме необхідні фонди. Наша харитативна централь — З'єднаний Український Американський Допомоговий Комітет під час недавньої акції допомоги українцям в Югославії, які впади жертвами землетрусу, знову доказав безцінну цінність такої міжнародно визнаної харитативної установи, і з черги заслуговує за нашу максимальну підтримку.

Рестр можна було б продовжувати, але й сказаного вистачить, щоб усі ми входили в новий сезон з нашим головним рішенням: дати збільшену підтримку нашим установам, бо тільки тоді матимемо право очікувати від них більшої активності в теперішньому часі, повному багатьох викликів.

Олександр Дюма про Росію

Восени 1858 року запрося до себе автора "Трьох мушкетерів" князь Безбородько, що саме тоді з сім'єю був у Парижі. Дюма завжди був дуже зайнятий, але що його цікавила Росія, згодом похитав. Він заламався собі добре, коли ще був 12-літнім хлопцем, у його рідному місті Вілер-Коттеґачив, як попри дім його батьків, члалав полк бородатих козаків у гострокішних шапках, широким червоним шараваром і наводив страх на нас дітей. Тож Дюма від'їхав і пробув дев'ять місяців у Росії, відвідав Фінляндію, Петербург, Москву, подорожував уздовж Волги та Каспійського моря, а через Астрахань, від'їхав на Кавказ. Подорож цю описав у двох книжках: "En Russie" та "Le Caucase".

Перша книжка появилася 1860 р. і складається з чотирьох томів, кожний по 300 сторінок. У цій книжці Дюма подає навіть переклади поезій деяких російських поетів. Автор каже, що князь Безбородько — це нащадок тих козаків, які в XVI столітті боролися проти татар і турків. В одному завзятому брандспердоті князя Безбородька турчин відрубав шаблю підборіддя і вдарив страх на нас дітей. Тож Дюма від'їхав і пробув дев'ять місяців у Росії, відвідав Фінляндію, Петербург, Москву, подорожував уздовж Волги та Каспійського моря, а через Астрахань, від'їхав на Кавказ. Подорож цю описав у двох книжках: "En Russie" та "Le Caucase".

Книжка Дюма приїхав до панацї князя Безбородька у Петербурзі, перед палацом зібралася вся князева служба у літній, а внизу біля сходів, ждало яких 300 му-

ПОЛІТИЧНА ТІНЬ

Марбург. — Це — тінь Мао Тсе-тунга, володаря 800 мільйонів "синих мурашок" у комуністичному Китаї. У своїй пропаганді за світову комуністичну революцію Ленін покладав великі надії на китайців. Він сподівався з допомогою колоніальних і напівколоніальних народів підвжити добробут в індустриальних країнах Західної Європи. Це, на думку Леніна, мусіло б викликати революційні настрої серед робітників передових країн: вони б створили у себе комунізм, скинувши капіталістів "до одної ями", як поєдинок висловився Павло Тичина. Тоді комуністичні народи Європи допомогли б відстати країнам Азії й Африки діяти шкврим темпом до комунізму. Така теорія "ленінізму".

Сталін був менше схильний до революційних теорій. Як практичний політик, він побачив, що перемога комуністичної партії в Китаї була б на шкоду "першому в світі уряду робітників і селян" в СРСР. Сателіти Москви — це невеликі держави. Але з Китаєм, з його мільйонними масами на величезній території, сателіти не зробили. Тому Сталін зовсім не хотів перемогти комуністів у Китаї і до останньої хвилини перед поразкою, білих китайців" мав дипломатичні зв'язки з урядом маршала Чіанг Кай-шека.

Сталін визнає наразі, хоч і з тяжким серцем, комуністичний китайський уряд. Однак, економічну допомогу Китаєві Москва припинила, а прохання Мао Тсе-тунга, щоб Кремль дав китайцям атомові бомби, володарі СС-СР рішучо відкинула.

З цих причин почалася між Москвою і Пейлінгом "ідеологічна війна", яка має в основі зовсім не ідейні міркування, а неприємні політичні інтереси. Теоретична дискусія між обома комуністичними великодержавами ще загострилася, коли китайці самотужки почали виробляти атомові бомби і вступили в суперництво з Москвою в різних країнах Азії, Африки і навіть Європи (Альбанія — це сателіт Китаю над Адриатичним морем). Полеміка між Пейлінгом і Москвою нагадує героїчні часи лєніно-сталінської пропаганди, що хвалилася "лати лордам по мордам" і невпинно бити "буржуїз за буржуїзм".

Коли візьмемо на увагу цю ситуацію, то стане ясно, чому Москва змінила фронт політики не тільки в Європі, але й на Близькому Сході. Тепер не в інтересі Москви ширити воєнне дії між арабськими країнами та Ізраїлем, бо це вимагало б великих фінансових і матеріальних жертв. Ці засоби потрібні Москві в Азії, на кордонах з Китаєм.

Недавня гостювання сипетського президента Нассера в Москві, його присутність на засіданні Центрального Комітету компартії свідчить, що вожді СРСР старалися нахилити араба до своєї нової політичної лінії на Близькому Сході. Москві потрібне замирення між ізраїльськими та іх арабськими сусідами, щоб мати вільну руку на сході в Азії. Тому Москва прийняла плинні американського міністра Роджерса, як довести до замирення Ізраїль з арабами.

На Ізраїль був великий натиск з Вашингтону, на арабів — з Москви. Ізраїльський міністер війни Даян, прийнявши пропозицію великодержав припинити воєнні конфлікти між Ізраїлем та арабами, сказав зовсім ясно: "Фактично це замирення між Москвою та Вашингтоном".

Само собою, китайський уряд буде перекоджати замирення між Єгиптом та Ізраїлем. Москва не хоче постачати зброї палестинським партизанам, але Китай це буде робити. В арабських країнах є сильна опозиція проти плану Роджерса, особливо в Сирії та в Іраку. В Йорданському королівстві палестинські араби стали майже "державою в державі" і вони проголошують, що будуть вести далі наїзди на Ізраїль та арабські території, окуповані ізраїльським військом. Провідник палестинських партизанів Арафат одержав застереження з Китаєм, що Мао й буде помагати проти "американських імперіалістів" та московських "ревізіоністів".

Поки Мао не загніздився в арабських країнах, Москва мусить поспішати, щоб досягнути замирення на Близькому Сході, як це планує зробити в Середній Європі. Ця політика приносить Москві різні труднощі, бо доведеться би згадити пропаганду проти Ізраїлю. Однак це було б в інтересі внутрішньої політики СРСР.

Невпинна пропаганда проти Ізраїлю, "наїмита американського імперіалізму", викликає неапатію до СРСР серед совєтських громадян жидівської національності. Це немале число — коло трьох з половиною мільйонів, і багато з них люди висококваліфіковані: інженери, економісти, професори. Само собою, уряд Америки готовий сприяти скорому замиренню між арабами та Ізраїлем, щоб не мати турбот у цій частині світу. Тінь, "великого Мао" сягає до берегів Середземного моря і ще далі.

Vintor

МУЗЕЙ НА ВОКЗАЛІ

На залізничній станції Фастів біля Києва обладнано в одній із великих зал музей. Крім звичайної більшовицької пропаганди, оглядачі його, переважно пасажирів, які чекають на свій потяг, знайомляться з макетів і світлин з розвитку міста, довідуються про напад війська Богдана Хмельницького на Фастів у 1649 р., що перебував тоді в польських руках, про подвиги українського козацького полковника Семени Палія тощо. Тепер Фастів є одним із найбільших залізничних вузлів в Україні.

ГОЛОС ПРАВОСЛАВНОГО

Мій дорогий Приятелю!

У своєму попередньому листі я, здається, мав на увазі повернутися до деяких спільних проблем, що стосуються як УКЦ, так і УПЦ, зокрема у їхній сучасній неволі, але Ви своїм останнім листом децю відтягнули мою увагу від певних практичних моментів. Власне, обговорюючи деякі засадничі справи змагання УКЦ за самобутність, Ви мені піддали думку торкнутися цього питання передусім. Це пікає питання основного характеру, а крім того — воно спільне обома Церквам, якщо згадати до уваги, що майже ідентична боротьба триває в межах обох Церков. Це питання є одночасно і певною, скажімо, б, спільною точкою неволі.

Змагання за самобутність уже давнішні у нас, а в'яжуться вони, на жаль, майже повністю з політичним упадком нашої нації і її права на самовизначення. Мені здається, що навіть сама Верестейська Унія була своїм характером своєрідною боротьбою за окремі прикмети самобутності, якщо згадати до уваги, наприклад, цинізм і зневагу до всього українського польського зсуїта Петра Скарги, коли він, в ряді інших польських церковних і політичних діячів, намагався повністю златинити тодішню українську Церкву. Уже від того часу та частина нашої Церкви, яка ввійшла в Унію з Римом, перебувала в майже постійному змаганні за або більшу привілей самоуправи, або, що найменше, за атримання існуючих. Змагання ці дійшли до своїх вершин останніми часами, коли українські католики у вільному світі домагаються повної самоуправи у формі Помісної Церкви з Патріархатом на чолі.

Для такої акції склалася, видавалося б, сприятлива обстановка, а основою стали не так різні дебати та домовлення з Ватиканом, як чотирі роки тому, як постанови Другого Ватиканського Собору про Помісні Церкви, які стверджували можливість, якщо не потребу, існування окремих Помісних Церков. Другий момент, якого я не можу назвати "сприятливим", бо він був трагічним для УКЦ — це насильство і знищення УКЦ на Рідних Землях, але й цей факт давав ілюзії, що власне доля Церкв-Мушкетерів на українській території збудить потребу відзначення її, вивчення її на гідний павель помісництва. Аж коли більшовики чи москалі "не визнають" УКЦ, як окрему одиницю, то бодай західний світ, а передусім хай Ватикан її такою визнає. Це були логічні роздумування. Але вони, покищо і на жаль, не увінчалися успіхом.

На цю тему можна було б чимало сказати, але чомусь мені здається, що мої брати-католики допустилися однієї засадничої помилки в цій акції: чому не добиваєтьс старих привілеїв, давніх домовлень, які тягнуться ще

ДІАЛОГ МІЖ БРАТАМИ

Мій дорогий Приятелю!

Від Верестейської Унії, або ще й від давніших часів? Аж де була добровільна угода двох сторін. Українські католики свою частину угоди дуже ретельно і відважно дотримали протягом чотирьох століть. Чи не повинна б друга сторона цього роману зі свого боку? Так я думаю, коли б був католицький розмови...

Але в мій УПЦ не все розже. І тут почалося те ж саме і приблизно в тому часі, що й в УКЦ. Встановлення патріархату в Москві 1579 року, може, менше турбувало наших предків, які не передбачали, що в 1866 році буде знесено Київську Митрополію, як самостійну одиницю в рамках Вселенської Православної Церкви, і віддано її під зверхність патріарха в Москві. Вульгарний розквіт Козацької Держави XVII століття не врятував УПЦ, вона стала провінційною одиницею патріархату в Москві, а згодом, що стало повною катастрофою, одиницею "оберпрокурора" московського Синоду, коли Перший зліквідував свій власний патріархат, зробивши свій царів головами Церкв. Навіть такі великі постаті, як Гетьман Мазепа, не змогли своєрідною політикою врятувати самобутність УПЦ. Ми знаємо, до чого довела колоніальна політика Москви і цілу націю, і УПЦ. За винятком архієпископів, подекуди малярства і церковної музики — надто багато пішло в рубль. Увесь період — це майже постійний занепад. Ми ішов впарі з політичними подіями.

Ми знаємо, що спроба Митрополита Липківського відродити УПЦ не увінчалася успіхом, якщо дивитися про її визнання православним світом. Спроба українців в Польщі закінчилася не УПЦ, а "польською" Православною Церквою, дві які були порожніми, хоч це випливає з історії. Змагання на еміграції у відношенні визнання УПЦ Вселенським Патріархатом та доволішнім православним світом змагання нагадує іронію із "Запорожця за Дунаєм", як фактичне визнання УПЦ: "бо то раз ніби визнають, а потім заперечують, а потім знову визнають, а потім заперечують". Найкращий показник — це т. зв. Конференція Канонічних Синодів у ЗСА, до якої списопат надіти УПЦ не належить. Ця "конференція" і далі вважала нашу УПЦ ніби й Церквою, але ще не повністю Церквою... Розберете тут щось?

Маючи справжню канонічність, тисячолітню традицію й історію, а передусім Воже право, наша УПЦ мусіла зробити рішучий крок: жити своїм життям, продовжувати свою традицію, розбудувати свою мережу, ієрархію і кадри, не оглядаючись на докільді. Думайте — "революційний" крок? Я думаю, що ні. Треба лише вичекати.

(Закінчення на стор. 3-й)

Дорогий Брате!

У Вашому останньому листі Ви порушили справу Патріархату. Шквирне чи пізнє, що ця справа мусіла виринути у нашої розмови, бо вона сьогодні така актуальна в нашому релігійно-церковному житті, що необхідно на неї звернути увагу в поважній розмові. А в нашому діалозі така справа мусить займати особливе місце, бо ж ми, приглядаючись життю наших Церков, старасмося в обмін думок і вражень знаходити духовий ріст.

На справу Патріархату можна дивитися з різних пунктів. Це така широка тема, що ні один підхід не вислідити всіх можливостей. Власне в цих останніх роках, коли справа Патріархату стала знову такою актуальною, виявляються щораз нові міркування про різні аспекти, і всі вони вносять щось нове, цікаве і цінне до загальної дискусії, а далі й до основного усвідомлення ваги та потреби такої установи в нашій Українській Католицькій Церкві.

Ми з Вами розглядаємо життя наших Церков з точки зору їхнього трагічного роз'єднання. Як же ж з такою ставовища представляється Патріархат? Немає у нас в цій справі якихось офіційних напрямків чи високотворитишних опрацювань писем, тому наступні міркування мають характер радше приватний, дискусійний, що більше відповідає прикметам цих наших дружніх розмов.

Поки приступлю до самої справи, мущу пояснити, як і чому дивлюся на неї з певної потреби, дуже замаркованої в релігійному житті наших днів. У релігійному житті не тільки Католицької Вселенської Церкви, але й багатьох інших Церков зайшли останніми часами великі зміни. Всюди помітні виразники якоїсь внутрішньої кризи. Не кожний негативний прояв коначно є наслідком великої загальної кризи, але в сьогоднішніх часах масово невизначеної познани, що живемо під релігійним оглядом у критичних обставинах. Одні добувають корінь лиха в кризі віри, що неспроможна оборонити себе в обличчя величезного технологічного поступу; інші бачать корінь всього лиха у кризі авторитету, у спільній гордості і непослухові до 6-літньої молоді супроти вської влади. Мені здається — і то мені вище я так підкреслював приватний характер оцих міркувань, — що корінь кризи лежить у бракові довіри. Коли Божа наука вчить одне, а віруючий один, особливо ті видільні, послідовно поступають інакше, то не дивно, що думаюча людина починає сумніватися і попадати в кризу.

Зверненням устрою УКЦ Патріархатом — це вислід діяння двох чинників, одного внутрішнього, другого зовнішнього. Збоку українців католиків це справа наставлення і готовності жити вповні синодальним життям.

Легко надуживаючи вивченого в катехізисі, опису, що то є св. Тайна. Патріархат мені виглядає, як видимий знак внутрішньої єдності, що тісно в'яже ієрархію, духовенство і мирян в одну цілість, незалежно від їхнього просторового положення.

У нас, на жаль, завівся такий дивовижний спосіб життя, що кожна спаржа живе так, немовби інші на світі не існували. Різниця, які появляються, не все є поверховні і не завжди можна їх опрадіати чи хоч пояснити іншими обставинами життя, серед яких знаходиться та чи інша українська громада. Одностайне змагання до сильної, об'єднаної внутрішньої організації, що її повинен би забезпечити патріархально-синодальний устрій, був би видимим доказом бажання вирізняти всі різниці, повертати до джерел в основних речах, а в усьому іншому спільно шукати розв'язок на сьогоднішні й завтрашні потреби.

Остаточне встановлення Патріархату, самозрозуміло, було б ідеальною умовиною для досягнення цих цілей. Труднощі, які стоять перед УКЦ, сьогодні не є причиною неспокою; що панує серед її членів з усіма прикметами наслідками для релігійного і церковного життя. Причиною є меленість, той фатальний брак довіри до провідників. А коли існує такий стан, чи легко тоді говорити про об'єднання наших Церков? Коли всередині нашої Церкви бракує довіри, як можемо збудити його в інших? У таких обставинах Патріархат — це не зверхня прикраша, а радше така суттєва вимога.

Другий чинник у створенні Патріархату УКЦ — це Вселенський Собор, або докладніше й правдоподібно Вселенський Архисирей, Папа Римський, якому Собор такі справи передає. Підноситься між нами голоси, щоб самостійно проголосити Патріархат і цілий світ поставити перед доконаним фактом. Здоров'я опінії цього не приймає, бо що родиться з насильства чи підступу, не стає на себе Божого Благословення. В Церкві мусить панувати законність.

Декому видається, що голос Верховного Архисирейско-Папи Киріосифа, а останньо наших Владик, зібраних на Синоді в Римі, — це нове і неоправдане змагання супроти Вселенського Архисирей. Воно ні нове, ні неоправдане. Патріархальний устрій питомий східній Церквам і в такому дусі потверджений останнім Ватиканським Собором. А він найкраще забезпечує ті права і привілеї нашої УКЦ, які нам Апостольський Римський Престіл заповнював уже стільки разів від часів Верестейської Унії. Від тих же часів були серйозні намагання про створення Патріархату. В сьогоднішніх обставинах великого розпорошення наших вірних по сталих нових поселеннях, а тим більше майбутній розвиток нашої Церкви у звільненій Україні вимагають остаточної дії в цій справі. Так, як життя зростається, немає надії зібрати себе для кращого завтра без патріархальної системи в УКЦ. Цього свідомий також Апостольський Престіл. І тут приходить друга велика вимога (Закінчення на стор. 3-й)

ріалі. Катерина зуміла помилити Безбородька із Зубовим. Безбородько знову зайняв становище у міністерстві закордонних справ. Після смерті Катерини цар Павло І доручив Безбородькому розглянути й призначити лагери й за що призначив його князем. Дюма каже, що Безбородько хотів забезпечити Павла престіл.

Описав Олександр Безбородько одержав найвищою державною установою: імператорським канцлером. Йому одному віряд цар Павло до самого остатку. Політикою Безбородька був "мир із усіма державами, навіть із революційною Францією. А що царен не подобалася така політика, Безбородько старався знати за безпеку для морального й фізичного відпочинку. Павло не хотів прийняти його думки.

Кріпачтво скасовано 1861 року.

(Продовження буде)

Великий освітній осередок в Іст Оренджі

1-го червня відкрито свято в Іст Оренджі великий освітній центр для дорослих. В центрі цьому є цілий ряд відділів, які спеціалізуються в різних ділянках. Є відділ, в якому подають еквівалент освіти в середніх школах (Гай скул) і закінчення якого відкриває брами до коледжів та університетів. Другий відділ дає загальну підготовку і для недавньо прибулих до Америки підставою знання англійської мови. Інший відділ має в програмі як найширшу підготовку до громадянства і суспільної роботи. Одним з найважливіших є відділ, що приготував до професійного життя.

В цьому відділі є кваліфіковані професійні сили, а крім цього найсучасніше устаткування. Це устаткування, починаючи від компютера, а скінчившись на найсучасніших бухгалтерських машинах, дає змогу не лише вивчати найсучасніші методи й інструменти, але й допомогти в розвитку інтелектуальних здібностей людини. Зокрема Центр цієї одиниці у стейті Нью Джерсі набув машини виробу фірми "Ідеала", які спеціалізовані саме в цьому напрямку.

Крім освіти для дорослих Центр має завдання шукати й розраховувати нові методи навчання й інтелектуального розвитку людини. Діє він на базі федеральної і стейтової допомоги п. наз. ("Грейт"), а крім цього приватні великі фірми призначають фонди від себе, за що Центр провадить спеціальні курси для їх різних працівників.

Дотепер в цьому центрі, якого осередок і адміністрація містяться в Ситі Гол — І. Оренджі, навчається двісті студентів. Студенти є вроджені американці, або прибулі з різних країн і континентів на сталій побут Азії, Африки, мешканці з Південної Африки, європейці, навіть з-поза залізної засони, зокрема з СРСР.

Навчання безплатне, а свідоцтва задовільного закінчення цієї школи мають повну вагу в стейті Н. Дж., і в цілій країні. При Центрі є окрема спеціалістка для уділення поради у виборі курсів і знання та служба для піднаходження праці абсолювентам. Отже хто з наших людей хоче здобути відповідну професію й кваліфіковану працю, повинен удатися туди.

Директоркою Центру є пані Роксолана Букшова Філд, яка постійно урядові в Ситі Голл, Іст Оренджі. Для облегшення навчання Центр працює і ввечері.

С. Б.

САЛЮТ УКРАЇНСЬКИМ ГРАДУАНТАМ РОЧЕСТЕРУ

Українське організоване громадянство випустило своїх градуантів 1970 р. бенкетом та балом 21 червня 1970 року в репрезентативних приміщеннях "Голідей Ін". Цього року були дві групи абсолювентів, а саме: 7 "Рідної Школи" ім. Тараса Шевченка та 18 американських середніх шкіл.

Градуанти "Рідної Школи" були: Леся Климочко, Терен Павлішин, Надя Пуріп, Люба Юрків, Юрій Гринишин, Яромір Приймак і Роман Омеїнський. Градуанти середніх шкіл були: Уліна Вадиська, Дарія Бучерка, Юрій Гринишин, Ана Грітц, Галія Гулькевич, Адриана Делькевич, Петро Дудак, Роман Жовнірович, Віктор Карен, Анна Кисіль, Василь Ленік, Богдан Лялюк, Лілія Мартиниць, Галія Матковська, Марта Мотика Юрко Юрків, Юрко Чорнобиль, Надя Шимко.

Ініціатором цієї зустрічі був 47-й Відділ Союзу Українок Америки ім. Лесі Українки. Відділ писав: "Українська молодь, потребує уваги, зрозуміння та ідейного корму, щоб знайти себе в контраверсійному світі. Наша зустріч з нею має допомогти їй у цьому, задокументувати нашу любов, громадську та ідейну стабільність, яка усеюла б усі сумніви меншеварості та піднесла б почуття гордості зі своєї національної приналежності".

Зустріч відкрила п. Мирослава Приймак, що була її організатором. Роллю господаря сповняла п. Марія Крамарчук (голова 47го Відділу), що вітала представників установ та організацій, представляла почесного гостя п. Марусю Бек та градуантів. Традиційний марш, під звуки якого входили градуанти, бравоу виконав Лесик Білий.

До абсолювентів "Рідної Школи" промовляв директор школи, д-р Степан Чорний.

Д-р Володимир Мотика, від батьків дякував організаторам зустрічі, учителям та гостям за їх вклад праці, а абсолювентам gratulovav за досягнення та бажав успіхів на новому етапі життя.

Іменем градуантів промовляла п. Галія Матковська. Крім щирої подяки організаціям, учителям, вихователям та батькам, вона нахвилювала течії сучасного контраверсійного світу, що в ньому приходить жити молодій людині, рішати та шукати правди.

Головним пунктом ввечора був виступ п. Марусі Бек, радної міста Дітроїту.

Ось хід думок її промови: Проблема двох батьківщин — це лише теорія і не веде до жадного роздвоєння душі. Її власний життєвий шлях є беззаперечним доказом цього. Виховання у двох культурах збагачує. Не є добрим українцем, хто не знає і не вивчає рідної мови, яка є душою людини, народу. Хто викладає рідну мову в установах і інститутах, той угроблює їх! Любов до батьківщини має базуватися на знанні та почуваннях. Нашічюваний нею в надхненню виділяв образ України, її культуру.

Фатальна клявуза

Довгі десятиліття три посповіді родини: Зубаїди (пасичинських), Добропольських і Гриньковичів — ждали на свій родинний з'їзд. Врешті джидалися. В другій половині липня ц.р. в домі відомих на терені Лорейну, Огайо, суспільно-громадських працівників, Марії і Степана Зубаїдів, відбулися спільні вакації цих трьох родин — для відвідування родинних зв'язків та побудови помосту понад прірву двої розлуки.

В центрі уваги учасників був д-р Борис Зубаїд, братинок згаданого Степана, та найстаршого в родині, приїжджого з Судбура (Канада) вчителя Дмитра Зубаїди. Коли вони останню бачили Бориса, він був 19-тирічним студентом медицини. Тепер у ранзі полковника, він ко-

Іванна Мартиниць

Львів без городини й овочів, черги по м'ясо

До повідомлень у приватних листах про хронічну нестачу харчів у продовольчих крамницях Львова й околиць, київська "Радянська Україна" з 21 серпня додала офіційне потвердження такого стану. В замітці "Липці по капуста" не згадало про черги за м'ясом і ковбасою, які все літо є дефіцитними товарами. Стверджується, що "деякі культури, як помідори, часник — не завжди врожаять на львівських ґрунтах, і тому їх треба довозити. Але ж цибуля, капуста, морква, огірки, картопля — це культури, які можна мати у себе вдома. Однак досвід багатьох років переконує, що коли покладається на приміські колгос-

пи і радгоспи, то в овочевих магазинах прилавки будуть порожні". В липні у Львові з'явилися у крамницях огірки, але швидко зникли. Тепер немає помідорів, картоплі, капусти, моркви, дуже дорога сардинка. "Радянська Україна" згадує про "явище аритмії в постачанні": або наведуть стільки городини й овочів, що вони пуються на складах і в магазинах, то їхня кількість значно зменшується. До кінця серпня в самому Львові харчові магазини мали через це понад 100 тисяч рублів втрат. Газета подає, що, наприклад, горіхи, мед тощо привозять до Львова і для Львівщини аж із Далекого Сходу, з Хабаровська.

UKRAINIAN LANGUAGE TEXTBOOKS

CONVERSATIONAL UKRAINIAN, by Yar Slavutych. Dialogue, reading, exercises, grammar and vocabulary combined in 75 lessons to present the contemporary Ukrainian language as used in everyday conversation, giving the student a concise knowledge of Ukraine, its geography, history and culture as well as its language. 3rd, enlarged revised edition, 639 pages on quality glossy paper, clothbound \$10.00

UKRAINIAN IN PICTURES, by Yar Slavutych. A textbook with visual aids, follows the oral approach used in Conversational Ukrainian and Ukrainian For Beginners. It introduces the student to the Ukrainian alphabet, especially selected words for exercises in pronunciation and simple phrases of everyday life, 90 pp. \$2.25

UKRAINIAN FOR BEGINNERS, by Yar Slavutych. A basic course following the oral approach used in Conversational Ukrainian. The material, however, is much simpler and is designed mainly for beginners of any age. 60 pages paperback. \$1.75

GATEWAY PUBLISHERS LIMITED
8733 — 118 Avenue — Edmonton, Alberta, Canada

ГОЛОС ПРАВОСЛАВНОГО

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Ви знаєте, дорогі Приятелю, що я ставлюсь з повагою до ідей Українського Католицького Патріархату. Я думаю, що це був би далекий крок у нашому національному житті, який такий мав би неабиякий вплив на церковне життя всіх віровіснаних. Цей крок передусім закріпив би віру й ідеологію християнства серед сучасних і майбутніх поколінь, що таке важливе в часи занепаду. Ви також знаєте, з якою відданістю я відношуся до УПЦ й її ролі, в якій понові і беззаперечне визнання її Всеукраїнською Православною Церквою, як Автокефальної Митрополії або й Патріархату, було б великим національним і церковним досягненням.

Але, хоч і з великим болем, я особисто не вірю, що під сучасну пору нашій УПЦ буде визнано Патріархат, як і не вірю, що УПЦ буде визнано, як автокефальну національну одиницю. Бо для того, щоб різні чинники, які стоять над нашими Церквами, могли так зробити, вони раніше і передусім мусять визнати повну історичну, культурну й політичну окремішність нашої нації. Воля мусять б рі-

шитися на "революційний" крок і визнати всі національні права за нашою Батьківщиною, а її право самовизначитися. В політичній мові — це підписатись під декларцією незалежності "української нації. Чи можливе це під сучасну пору? Не думаю.

Можливим залишається тільки одно: працювати над цими ідеями, затримати наші Церкви національними розбудовувати їх, віддати всі фібри своїх нервів їх болям і радостям, виставити свого Володимирського хреста проти всіх супротивів, відержати на своєму.

Так, як хрест князя Володимира нас єднає десь у сутнінках віків, так і сьогоднішнє спільне лихо чи недоля в боротьбі за право самовизначення свого церковного життя нас би повинно зближувати. Ми — нації партії, і упадок одного може легко потягнути упадок другого. Чи збудуємо ми наріст вирозуміння, взаємної допомоги? Чи зуміємо ми вирівняти свої внутрішні неладки, — а їх в наших обох Церквах чимало, — щоб стати сильними в цій затяжній боротьбі за українську душу?

Д. Зелений

ГОЛОС КАТОЛИКА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ка проба довір'я. Якщо будуть проволікати, то як можемо ми, католики, з чистим серцем говорити про об'єднання?

І так, мені здається, ця всевітня криза довір'я, яка спричиняє стільки замішання й терпіння, заторкує і нас у своєрідний спосіб. Пробую довір'я супроти себе самих і супроти Всеукраїнської Церкви стаси такої й Патріархату, пробою довір'я особливо в наших міжцерковних відносинах.

Великим скріпленням для нашого довір'я був останній Архископський Синод в Римі. Там всі присутні Владика своїми рішеннями і підписами офіційно виявили волю нашої Церкви. У на-

шому церковному житті це був переломовий момент.

І. Червєнський

ПЕРША ПРОБА ХОРУ „ДУМКА” В НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк. — Управа репрезентативного хору „Думка” повідомила, що перша поважача проба хору відбулася в п'ятницю 11-го вересня, в залі Українського Народного Дому, о год. 7.30 ввечора. Присутність співаків обох „законів”. Дня 27 вересня „Думка” виступить на Академії в честь ген.-хор. Т. Чупринки в к-зі Шухевича. Хор „Думка” вже одержав записані офіційно виявлені волю нашої Церкви. У на-



Бл. п. ЮРІЙ СПІГА

Ветеран Української Армії, нар. в жовтні 1906 р. в Києві, Україна.

ПАНАХІДА в середу, 9-го вересня, о 7-й год. веч. в похоронний закладення Riverdale Funeral Home, Inc., 5044 Broadway, New York, N.Y.

ПОХОРОН в четвер, 10-го вересня 1970 р. о год. 9-й ранку з того ж похоронного закладення до церкви св. Володимира при 82-й вул., а після на український православний цвинтар в Бавді Врук, Н. Дж.

В глибокому смутку — дружина ІВАНКА СКУБІВНА СПІГА

Замість квітків квіт на стіжку життя нашого вірного приятеля Друга та доброго Приятеля інж. ВОЛОДИМИРА ПЕТРА ШЕХОВИЧА складиємо 25.00 доларів на Фонд Церкви у Потребі.

ВП, Вдові, Доді і Родніні складиємо висловлювання глибокого співчуття. Марія і д-р Михайло ЛОТЯЗИ



Повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що дня 26-го травня 1970 р. відійшов у Вічність на 67-му році життя

наш БАТЬКО і БРАТ

Бл. п. Проф. Д-р

МИКОЛА КУЛИЦЬКИЙ

ПОХОРОН відбувся 1-го червня 1970 р. з Катебри св. о. Миколая в Чикаго, Іл. на український католицький цвинтар.

Повідомляють:

сина — МИХАЙЛО
дочки — МАРТА
брати: СТЕПАН, ОСИП і ФЕДІР
з Родинами

Українська Православна Федеральна Кредитівка в Нью Йорку

повідомляє, що

з днем 1-го ВЕРЕСНЯ 1970 р.

ПЕРЕНЕСЛА СВОЮ КАНЦЕЛЯРІЮ

до Пластового Дому в Нью Йорку

Вхід від 9-ої вулиці ч. 304 Схід

Телефон (212) 533-2980

Відчинено: четвер і п'ятниця від 6-8 год. веч. субота і понеділок від 10-2 по пол.

ПРОСИМО І КЛИЧЕМО СВИДОМІ ГРОМАДЯН ПРИСІДНУВАТИСЯ ТА ПРИСІДНУВАТИ ДО НАШОЇ КРЕДИТИВКИ СВОЇХ РІДНИХ, ПРИЯТЕЛІВ І ЗНАЙОМИХ.

ДИРЕКЦІЯ

До Українського Громадянства в Джерзі Ситі!

Школа Українознавства в Джерзі Ситі

РОЗПОЧИНАЄ

ЧЕРГОВИЙ 1970-71 НАВЧАЛЬНИЙ РІК

в суботу, 12-го вересня 1970 р.

о 9-й год. ранку

в приміщенні Української Католицької Школи при Бентлей евею

ПОДБАЙМО Ж УСІ, ЩОБ НЮДНА УКРАЇНСЬКА ДИТИНА НЕ ЗАЛИШИЛАСЯ ПОЗА СВОЄЮ РІДНОЮ ШКОЛОЮ.

„І чужому навчається
Свого не цурається”

Т. Шевченко

Управа Т-на „Рідна Школа” та
Дирекція Школи

ШКОЛА УКРАЇНОЗНАВСТВА ОСЕРЕДКУ СУМА

ім. ген.-хор. Т. Чупринки в Нью Йорку

ПОЧИНАЄ СВОЄ НАВЧАННЯ

в суботу, 12. вересня 1970 р. о год. 9-й ранку

ВПИСИ УЧНІВ до всіх клас (від 1-12-ої) відбуваються кожного вечора від год. 7-10 в канцелярії Осередку СУМА при 315 Схід 10-та вулиця в Нью Йорку, Н. Й.

При реєстрації вплачується 1 дол. від учня.

Дирекція Школи Українознавства

Балетна Школа РОМИ ПРИЙМИ-БОГАЧЕВСЬКОЇ

ПОЧАТОК ШКІЛЬНОГО РОКУ ТА НОВІ ВПИСИ

НЬО ЙОРК — 14-го вересня, год. 3-тя по пол. — УНДІМ
НЬО ЙОРК — 15-го вересня, год. 3-тя по пол. — Школа св. Михайла
НЬО ЙОРК — 16-го вересня, год. 3-тя по пол. — Школа св. І. Христителя
НЬО ЙОРК — 19-го вересня, год. 1-ша по пол. — УНДІМ
НОВІ ВПИСИ РАНІШЕ одну годину у вищезгаданих днях.

Телефонічні інформації (212) OR 7-7187

З'їзд священників Української Католицької Церкви в Коговз, Н. Й.

28-го липня 1970 відбувся З'їзд Священників УКЦеркви, вже другий з черги, в Коговзі, Н.Й., щоб обговорити становище Товариства св. Андрея, яке колись існувало в Галичині і об'єднувало наше духовенство Галицько-Львівської Митрополії в культурній праці. Спонукою до повноцінного з'їзду було рішення священників, зібраних в Римі під час Синоду Єпископату УКЦеркви в 1969 році, щоб в усіх краях нашого поселення обновили Товариство св. Андрея і цим дати початок до тіснішої співпраці між мирянами, священством і єпископатам.

Порушено актуальні справи, поміщені в поштовий конверт під назвою "Благословення", між іншими справами літургійної одиниці в наших єпархіях. Вибрано комісію трьох священників для перегляду проекту статуту Товариства св. Андрея — для виправлення і пристосування його до теперішніх місцевих відносин, — щоб відтак вислати його до Головної Ради до перегляду, поки не прийде рішення його Верховному Архидієцескопі до остаточного затвердження. Рішення переводити в життя постанови

MALE

MECHANICAL ASSEMBLERS AND SPRAY PAINTER

Opportunity with large blue chip company for experienced mechanical assemblers and spray painter. Experience must be "A+" with large construction equipment.

In addition we are starting an afternoon-night shift, 4 P.M. to 12:30 A.M. If interested and qualified contact us. Excellent fringe benefits.

INGERSOLL-RAND CO.

2 FAIRFIELD CRESCENT, WEST CALDWELL, N.J.
An Equal Opportunity Employer

MAINTENANCE MAN RESTAURANT EQUIPMENT

Must have refrigeration service experience. Take over all maintenance in a cafeteria operation for a nation-wide food service chain located in Willowbrook Mall.

Must have own car. Hospitalization & insurance programs. Profit-sharing, uniforms supplied, meals, mileage allowance, 6 holidays. 2-3 weeks vacation with pay. For interview contact:

MR. McDERMOTT

HOT SHOPPE CAFETERIA

1508 WILLOWBROOK MALL

WAYNE, N.J.

785-1670

An Equal Opportunity Employer

COMING SOON BIG NEW GRANTS IN WEST CALDWELL

There are positions now open for
• Stockmen • Security Men
Top Salary • Many Company Benefits
Apply in person at either:

W.T. GRANT CO.

992 Route 46
Clifton, N.J.790 Bloomfield Avenue
West Caldwell, N.J.

В Англії відбувся Делегатський З'їзд УРДП, очолюваної М. Степаненком

(Закінчення зі стор. 1-й)

2 делегатів. До Ради Почесних Членів УРДП, з повним правом членів ЦК, запрошено ряд заслужених членів УРДП. До УНРАДІ з'їзд делегував фракції в складі: В. Міняйло, О. Собчинський, Ю. Нагорний, І. Тарасюк, В. Шкляр, І. Чавро та чотирьох заступників.

По закінченні З'їзду відбувся перший Пленум ЦК УРДП, на якому обрано Секретаріат на чолі з М. Степаненком та його двома заступниками І. Тарасюком і К. Гімелрайхом.

Ще перед З'їздом в неділю, 23 серпня, частина делегатів по дорозі до Англії відвідала Новий Ульм, поклавши вінок на могилу сл. п. І. Багряного, і взяла участь у панахиді по ньому, відправленій о. прот. Д. Бурком, та в поминальному обіді разом з представниками Державного Центру й політичних організацій. В понеділок та вівторок, 24 - 25 серпня, делегати були присутні на спільному засіданні Виконавчого Органу УНР і на зустрічі з членами УНРАДІ. В середу 26 серпня в Лондоні, в приміщенні Представництва, відбулась зустріч з репрезентантами неповнолітних народів (тих, що входять до Паризького Б'юро, і з країн Східної й Центральної Європи) під головуванням президента УНР М. Лівича. В четвер, 27 серпня, в народному домі в Лондоні, відбулось урочисте відзначення сьомої річниці смерті лідера УРДП І. Багряного. Пам'ять визначного діяча, письменника і публіциста вшанували своєю присутністю представники національних груп Югославії, Польщі, Білорусі, а також і різних українських самостійницьких організацій. Доповіди під назвою "З печаттю духа Багряного" відчитав віцепрезидент ДЦ УНР М. Степаненко.

Музичний попис школи гри на фортепіані в Нью Гейвен, Конн. проф. Зої Попель

Дня 7 червня ц. р. в церковній залі української-католицької церкви св. Михайла в Нью Гейвен, Конн., відбувся черговий попис Музичної Школи гри на фортепіані — проф. Зої Попель, яка веде свою школу в Нью Гейвені, Конн., вже 20 років і добилася визначних успіхів. Річні пописи її школи це містечкі концерти — українські дітвори й молоді. Учні (ниці) її школи грають твори західно-європейських і українських композиторів. В школі вчать і учні (ці) неукраїнського походження. Роман Зачко (1 рік) відіграв з Любою Козюпа вправу Бойера — на чотири руки. Христина Телюк (1 рік) грала з Любою Козюпа на чотири руки вправу Кеттерера. Ігор Лукоський (1 рік) виконав вправу Бойера на чотири руки, з Франціною Фрейліх. Дарія Марків (2 роки) відіграла вправу Бойера і українську пісню "Подольська". Марія Яхницька (2 роки) виконала на чотири руки з Любою Козюпа вправу Кеттерера. Світлана Задорожна (2 роки) відіграла "Над ставом", слов'янський народний танок, Флечера. Жена Сергіс (2 роки) виконала на чотири руки з Світланою Задорожною "Американський марш". Люба Козюпа відіграла Сонатину Клемента і зі своєю сестрою на двох фортепіанних на чотири руки "Еспанський танок" — Мошковського. Віра Черня (2 роки) відіграла Сонатину Ч. 2 — Діабеллі і концерт — А. Мінора Шумана з Давидом Бучинським на чотири руки "Рам'я об рами" — Кеттерера. Адріанна Кульчицька (2 роки) виконала Чардас і Рандольфу. Франціна Фрейліх (2 роки) відіграла Сонатину № 1 Кулява і Мінуту Падеревського. Зюля Козюпа (7 років) виконала Сонату № 11 — Гайдна і Сонату Патетичну — Бетговена. Пані Єдіна Курцок (4 рік) відіграла Сонату № 20 Гайдна і Мадридський танок Келінга на чотири руки з Франціною Фрейліх.

Шість учнів (ць) не взяли участі в пописі з приводу виїзду на табори. Усі учні (ці), які взяли участь в концерті, грали добре і викликали бурхливі оплески численної зібраних на залі батьків і гостей. Особливо гарну гру слід відмітити у Христини Телюк, Ігору Лукоському, Романа Зачка, Марії Яхницької, Дарії Марків, Світлани Задорожної, Жени Сергіс, Люби Козюпи, Віри Черня, Давида Бучинського, Адріанни Кульчицької, Франціни Фрейліх і пані Едіти Курцок.

Прийманий

Праця HELP WANTED FEMALE

WAITRESS
For busy restaurant serving lunch and dinner with 9 p.m. closing. Must have pleasant personality and knowledge of fine dining room & cocktail service. Employment is permanent under good working conditions with good pay. Afton Restaurant, Columbia Turnpike and Hanover Rd., Florham Park, N.J. (201) 377-1871

RN'S РЕГЕСТРОВАНІ МЕДСЕСТРИ

Надзвичайна нагода, у домі для старих віком. Потрібні досвідчені медсестри. Висока зарплата, добрий життєвий рівень, пенсія, медична допомога, асистентка директорки і LPN's. Платя за умовою. Околиця Брукліну на Бруклін. Кликати на наступні інформації (212) 455-6740

NURSES

Attractive and rewarding positions offering broad Civil Service benefits. Please Call Personnel (609) 396-8261
Trenton State Hospital

ДОСВІДЧЕНА ПРИБІРАЛЬНИЦЯ

Потрібно дещо шир. мови. Довідка 5-й етено. Менгеттен. Рано у вітнірки і четвер — \$2.25 на годину з довід. Рекомендації (212) GR 3-3366 між 7-9 год. веч або 8-9 ршху.

Посвячення площі під будову церкви в Рочестері, Н. Й.

Громада парафії св. Помієні Сестрицтва привітала всіх батьків з нагоди свята й побажала їм здоров'я та багатих літ.

Наші сестриці, на чолі з головою Катериною Куц, приготували смачну українську їжу, за що їм належить подяка, як і за пожертву на будову нової церкви поважної суми 1,000 доларів.

Дорогі сестри і брати! У ваших руках майбутнє молодого українського покоління. Якщо ви подбаєте за нього, воно матиме власний будинок для навчання й розваги, для своїх товариських зустрічей, не звертаючись до чужих закутків.

Багато було різних труднощів і непорозуміння, але при добрій волі, для добра церкви й громади, активні люди спромоглися все перебороти.

На цій землі колись було городничє господарство, величезні парники. Коли я поїхала подивитися на ту землю, мене обійняв страх, там усе було занедбане. Стали й думати: це ж потрібно прийняти рік часу, щоб привести до ладу. Але коли громада дружна, справа обертається інакше, бо в громаді сила. За місяць тут занедбану, засмічену площу годі було пізнати. Скіря зразкова чистота, гарно помальований будинок для о. настоятеля, загалом — приємне враження.

21-го червня було в нас велике свято. Освячували землю й ставили хрест на тому місці, де мають збудувати церкву. Господь нас благословив. Чудовий сонячний день вітав нашу громаду на власній площі. І я, по тяжкій недугі, зі зламаною ногою, обліта сонцем і сльозами радості, поспішала до престолу, що був поставлений для польової Богослужби. Тут же повівав наш національний синьо-жовтий прапор.

Точною десятою години почав Службу Богу настоятель церкви, о. протоєрей Михайло Куданович. Гарно співав хор під керівництвом диригента інж. Сергія Гейзера. Крок за кроком рушив похід навколо церковної площі. Повівали кортові й прапори, майорів напереді хрест. Ішли всі, що в Христа христілися і в Христа одягнулися. Я ж одна сиділа в своєму кріслі, не маючи змоги взяти участі в поході, але глибоко переживаючи цю радісну подію.

На призначеному місці поставили хрест і замурували під ним документ посвячення. Тут колись мас височіли нова церква св. Покрови. Отець Настоятель дякував громаді за численну участь і закликав до єдності. Голова парафії Раді п. О. Скібіцький також дякував усім жертводавцям, які спричинили до надбання власного церковного мастику. Я від

Праця MALE & FEMALE

TEACHERS WANTED
Woman Physical Education Teacher (Junior High); Man Physical Education Teacher (Elementary); Special Education Teacher (High School); Art Teacher (Junior High).

Write:
Superintendent of Schools,
Board of Education,
Fulton, N.Y. 13069

COOKS (2)

A.M. for Catholic Girls College. Full time. Time & half overtime. 2 weeks vacation, fringe benefits. Good working conditions. Good pay. Call (914) 631-7223
Tarrytown, N.Y.
For appointment.

South Bound Brook MONUMENTS

127 Main Street So. Bound Brook, N.J. 08880

Office ліме 3 б'юки від Церкви-Пам'ятника
(Residence — 111 Walnut Avenue, 5 хвилин від Церкви-Пам'ятника)

Власник Ю. Безсонів

ВИКОНУЄМО ЗАМОВЛЕННЯ НА ПАМ'ЯТНИКИ,
МАВЗОЛЕЇ ТА СТАТУЇ В ІРАНІ, МАРМУРІ І
БРОНЗІ, — СТАВИМО НА ВСІХ КЛАДОВИЩАХ.

ТАРЗАН, Ч. 6427. Тарзан кричить на Наомі



Нема відомого ліку проти спаралізованих нервів, сказав медсестрі Наомі славетний лікар Доміні, який відвідує примітивну оселю лікувальних мужів.

Ті сама мусиш ринитися,

Наомі! Коли ми швидко перенесемо тебе до летунської бази Момбузі, щоб полетіти додому, то доктор Доміні каже, що операція хребетного столба може допомогти тобі, щоб знову ходити...

Але мої приятелі, Момбаї і вождь Меду, не погоджуються. Вони думають, що можуть викувати твоє спаже, що операція хребетного столба може допомогти тобі, щоб знову ходити...

Я не можу дозволити, щоб

ті дикунки кляли на мене своїми руками! Перестань називати їх дикунками! Вони врятували життя більше людей, як це зробили ти або доктор Доміні!

Різне

Українське Виселкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7430. Мас на продаж обмежену кількість АБТ. ЗА-ПОРОЖЕЦЬ ЗАС 968 а. під \$1,850.00. Урид. год.: від понеділка до суботи 8:30-6:00 веч. В неділю від 10-2 по пол.

Real Estate

GLEN SPEY AREA COUNTRY & LAKE PROPERTIES
Call: Gilman McKee
DAVIS R. CHANT REALTORS
Eldred, N.Y. (914) 956-7662

БЮРО ВИДІЛІВ УНКОЮЗУ

СУБОТА,
12-го ВЕРЕСНЯ 1970 р.
КЛІФТОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Українська СЦ — 182 В'їд. о. год. 12:30 по пол. в Українській Центральній, 240 Hope Ave., Passaic, N.J. — З'їзд.

НЮАРК-ІРВІНГТОН, Н. Дж. Місячні збори Т-ва "Затор. СЦ" — 371 В'їд. о. год. 7:30 веч. в УНДомі, 140 Prospect Ave., Irvington, N.J. На милосердних зборах обрано на касира Виділу п. Лесю Назарук. — Стефанія "Стеція", гол., Леся Назарук, касир, Ю. Баранюк, секр.

НЕДІЛЯ,
13-го ВЕРЕСНЯ 1970 р.

ДІТРОИТ, Мін. Місячні збори Т-ва св. І. Хрестового — 292 В'їд. о. год. 1:30 по пол. в приміщенні УНДому — В. Терпешевський, предс., П. Федіч, фін. секр.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва М. Грушевського — 219 В'їд. від год. 10 до 11 ранку в церковній залі при 675 So. 19th St. Присутні всі члени присутні. — Марія Юров, секр.

І. СМОЛІН У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'І

Ціна 2.00 доларя
"СВОБОДА"
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1457
СОЛІДНА ОБСЛУГТА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контролює температуру Модернізація калібри до 75% ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
(Regon 4-2568

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

2844 Westchester Avenue
NEW YORK, N.Y. 10461
Tel.: 863-2475

Директор НОСІО СЕНКОВСЬКИЙ

Залідує планувальний похорон в каплиці, поховання в коменді райони міста. Похорони не мінімальних цінах.

FACTORY WORKERS

DROP HAMMER OPERATORS MAINTENANCE MECHANICS

If you have experience in production work, or in maintaining plant equipment, come in and see us. Grow with us in either our Newark or Maplewood locations. We offer a full benefit package of paid medical plans, pension and life insurance plans.

Our Personnel Office is located at 33 Littleton Avenue. — 1/2 block from the intersection of Central Avenue & West Market St. Interviews daily, Mon thru Fri, from 9-11:30 a.m. and 1-4 p.m. or call 622-4670, Ext. 80

J. WISS AND SONS CO.

33 Littleton Avenue

Newark, N.J.

An Equal Opportunity Employer